



CONCIERTO DE TEMPORADA

- Johannes Brahms
* SCHICKSALS LIED (CANCIÓN DEL DESTINO) OP. 54,
ESTRENO NACIONAL

- Sergei Rachmaninoff
CONCIERTO DE PIANO No. 2 OP. 18
Solista: Washington García, piano (Ecuador)

- Nikolay Rimsky-Korsakov
SCHEHERAZADE, SUITE SINFÓNICA OP. 35
Director: Álvaro Manzano
* Director Invitado: Johannes Dering-Read
(Preparador de Coro)

15 de mayo 2015

20h00 · CASA DE LA MÚSICA



ORQUESTA SINFÓNICA NACIONAL DEL ECUADOR, 65 AÑOS

La llegada a los escenarios de la Orquesta Sinfónica Nacional de Ecuador – OSNE – fue un acontecimiento en el mundo del arte y la cultura de los ecuatorianos y un hito en la historia de la música del país.

El Acta de la fundación fue suscrita el 8 de febrero de 1950 en la Asamblea de músicos profesionales que se reunió en el Sindicato Ecuatoriano de Artistas Músicos -SEDAM-.

La OSNE fue la primera en presentar conciertos sinfónicos en el país, a partir de su debut realizado en el Teatro Nacional Sucre el 16 de agosto de 1956. Durante sesenta años ha sido conducida por directores del más alto nivel profesional con la actuación de solistas de Asia, América y Europa.

NOTAS AL PROGRAMA

Tomado de las notas del mismo compositor

Nikolay Rimsky-Korsakov, Sheherazade, Suite sinfónica, op 35

“El sultán Shahriar creía que las mujeres le eran infieles. Por esta razón el sultán prometió hacer ejecutar a cada una de sus esposas luego de la primera noche. La sultana Sheherazade salvó su vida gracias a que interesó al sultán en los cuentos e historias que le narraba por las noches, hilando cuento tras cuento, hasta cumplir 1001 noches. Debido a su curiosidad, el sultán retrasaba cada noche la ejecución de su esposa Sheherazade y finalmente abandonó su sanguinaria promesa.

- I. El mar y el barco de Sinbad,
- II. La historia del príncipe Kalendar,
- III. El joven príncipe y la princesa,
- IV. Festival en Bagdad. El mar; el barco se destruye al chocar con un acantilado. Conclusión”.





Johannes Brahms • Sergei Rachmaninoff • Nikolay Rimsky-Korsakov

Director invitado: Johannes Dering-Read

• Johannes Brahms (1833-1897)

Schicksalslied (Canción del Destino) Op. 54 (16', Aprox.) Estreno Nacional

I. Adagio - Allegro - Adagio

Coro: Voces Cantantes de Quito

Director: Álvaro Manzano

• Sergei Rachmaninoff (1873-1943)

Concierto de Piano No. 2 Op. 18 (34', Aprox.)

I. Moderato

II. Adagio sostenuto

III. Allegro scherzando

Solista: Washington García

INTERMEDIO

• Nikolay Rimsky-Korsakov (1844-1908)

Scheherazade (Suite Sinfónica) Op. 35 (40', Aprox.)

I. The Sea and Sinbad's Ship (El mar y el barco de Simbad)

Largo e maestoso. Allegro non troppo.

II. The Legend of the Kalendar Prince. (La historia del príncipe Kalendar).

Lento. Andantino. Allegro molto. Con moto.

III. The Young Prince and The Young Princess. (El joven príncipe y la joven princesa).

Andantino quasi allegretto. Pochissimo più mosso. Come prima. Pochissimo più animato.

IV. Festival at Baghdad. The Sea. Ship Breaks against a Cliff Surmounted by a Bronze Horseman. (Festival de Bagdad. El mar. El barco se estrella contra un acantilado coronado por un Jinete de bronce).

Allegro molto. Vivo. Allegro non troppo maestoso.

ÁLVARO
MANZANO

DIRECTOR



Máster en Bellas Artes, especializado en Director de Orquesta Sinfónica y Ópera. Título obtenido con honores en el Conservatorio Tchaikovsky de Moscú, donde estudió con Gennadi Rozhdestvensky.

Durante 17 años fue Director Titular de la Orquesta Sinfónica Nacional del Ecuador. En este tiempo la orquesta adquirió total profesionalismo; se estrenaron millares de obras, muchas de ellas del más exigente repertorio universal, se dio gran importancia a los compositores nacionales y a los jóvenes talentos, se implantó el Festival anual de Música Contemporánea, además de una serie larga de actividades.

La Orquesta fue declarada en 1993, “La institución cultural más seria y profesional del país”.

Con la finalidad de revivir el género lírico, por largos años olvidado en el país, en 1986 formó la Opera Nacional.

Fue Director Titular, durante seis años, de la Sinfónica Nacional de República Dominicana. Por varios años se desempeñó como Director Musical del Teatro Nacional Sucre de Quito.

Su actividad ha sido amplia también como pedagogo y conferencista. Colaboró con el Conservatorio Nacional y es Dean del Conservatorio “Franz Liszt” de Quito. Ha dictado cátedra en el Conservatorio Nacional de Santo Domingo, R. Dominicana.

Ha dirigido Orquestas Sinfónicas y/o de Ópera en Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Cuba, Chile, Ecuador, El Salvador, Estados Unidos, Estonia, Guatemala, Honduras, Islandia, México, Paraguay, Perú, República Dominicana, Rusia y Venezuela.

Ha sido acreedor a innumerables condecoraciones en el país y en el extranjero, entre ellas el premio “Joven Sobresaliente del Mundo” (Helsinki, 1991).

Fue designado Director Titular de la Orquesta Sinfónica Nacional del Ecuador por tercera ocasión en julio de 2013.



**JOHANNES
DERING-READ**

//////
DIRECTOR INVITADO



El maestro Johannes Dering-Read, (Alemania) es actual director de Área de Música en el Colegio Alemán de Quito (CAQ) y director del coro mixto del CAQ, Voces Cantantes de Quito (VCQ).

Estudió piano, viola y canto en la Universidad para Música en Múnich. Su enfoque principal de su formación fue la dirección de coro y orquesta. Interpretó la viola en diferentes orquestas de cámara y en la Orquesta de la Universidad para Música en Múnich.

Paralelamente a sus estudios el maestro Dering-Read fundó y dirigió el ensamble vocal "Collegium Vocale München", con una gran actividad concertista internacional. En 1990 el coro ganó un Primer lugar en el "3er Concurso Alemán de Coros".

Realizó con sus coros en Alemania, Inglaterra y Argentina viajes a Inglaterra, Argentina, Chile e Uruguay, con presentaciones en la televisión, grabaciones en la radio y producciones de CD. En 1996 ganó con el Coro del Colegio Alemán "Villa Ballester" (Buenos Aires) un concurso nacional de coros estudiantiles.

Dirigió, como director invitado, otros coros internacionales.

En 1995 Fundó la "Orquesta de los Colegios de Suabia" (OGS) y en 2005 el "Coro de los Colegios de Suabia" (CGS). Las presentaciones de ésta recibieron elogiosas críticas en Alemania.

Se presentó junto con su coro VCQ la Orquesta Sinfónica Juvenil del Ecuador, la Orquesta de Instrumentos Andinos, la Orquesta de Cámara Quito y la Orquesta Sinfónica Nacional de Quito (OSNE). En el año 2012 dirigió en la Casa de la Música "Carmina Burana" de C.Orff con más de 400 músicos. Con el coro VCQ junto con el Coro Extra de VCQ dirigió en un Estreno Nacional la sinfonía No. 2 de F. Mendelssohn-Bartholdy con la OSNE en Junio 2014 en la Casa de la Música en Quito. Por el décimo aniversario de la Casa de la Música/Quito, en abril 2015, dirigió 3 exitosos Conciertos de "Carmina Burana" con la participación de Solistas, Coros y la OSNE.

VCQ

**VOCES CANTANTES
DE QUITO**

El coro Voces Cantantes De Quito (VCQ) es un coro del Colegio Alemán de Quito y se compone de miembros y amigos de esta institución. Se formó a inicios de los años ochenta del siglo pasado.

El repertorio internacional de VCQ comprende obras a capela de música sacra y profana, así como obras más grandes como la Carmina Burana de C. Orff, la Misa Criolla de A. Ramírez, partes del Réquiem de W. A. Mozart o del Mesías del G. F. Händel, participaron en la Fantasía Coral y la Novena de Beethoven, la Ressurexion de Shostakowitsch. En el año 2010 VCQ se dedicaron a obras de J.S.Bach (Cantata Christ lag in Todesbanden) para Pascua y la primera parte del Oratorio de Navidad de J.S.Bach (con la Orquesta Instrumentos Andinos).

En octubre 2013 participó el coro VCQ bajo la dirección del maestro Álvaro Manzano en tres conciertos con un programa coral-orquestal de los compositores Verdi y Wagner.

El coro presentó, junto con el Coro Extra de VCQ, en un Estreno Nacional la sinfonía Nro. 2 de F.Mendelssohn-Bartholdy con solistas y con la OSNE en Junio 2014 en la Casa de la Música en Quito. Por el décimo aniversario de la Casa de la Música cantó 3 exitosos Conciertos de "Carmina Burana" con la participación de Solistas, Coros y la OSNE en abril 2015.





Washington García Eljuri nació en Quito-Ecuador. Inició sus estudios musicales con su abuela Pola Zambrano de Eljuri a los cuatro años de edad. Posteriormente ingresó al Conservatorio Nacional de Música y a la Fundación Zaldumbide Rosales, donde estudió con Genoveva Granja y Toshko Stoyanov. A los 18 años de edad, recibió su título de Bachiller en Música del Conservatorio Nacional de Música del Ecuador. Adicionalmente, recibió sus títulos de Master en Música y Doctor en Artes Musicales del Instituto Peabody de la Universidad Johns Hopkins, donde estudió bajo la tutela de Julian Martin, y donde fue el Latinoamericano más joven en recibir un título de Doctor en Artes Musicales a los 25 años de edad.

El Doctor García obtuvo primeros premios en el Concurso Nacional de Piano Guillermo Wright-Vallarino realizado en Quito, el Concurso de Piano Elizabeth Davis, el Décimo Noveno Concurso Internacional de Jóvenes Pianistas en Washington D.C, el Concurso de Piano del Club de Música de Baltimore, y en el Concurso de Piano Harrison Winter, otorgado por el Instituto Peabody al estudiante más sobresaliente. Adicionalmente, ha obtenido premios en los Concursos de Piano Yale Gordon y Russell Wonderlic, así como distinciones en el Concurso Internacional de Piano Hilton Head en Carolina del Sur, el Concurso Internacional de Piano Virginia Waring, y en el segundo Concurso Internacional de Piano en Hamamatsu-Japón.

Desde su debut europeo en Roma en el Instituto Italo-Latinoamericano, ha mantenido una carrera activa como concertista de piano, en centros prestigiosos de Suiza, Austria, Francia, España, Hungría, Italia, Canadá, Israel, México, Ecuador, Colombia, Chile, China, Indonesia, Singapore, Taiwán, Japón, y Estados Unidos. El Doctor García ha interpretado como solista invitado con la Orquesta Sinfónica del Ecuador, la Orquesta Sinfónica de Cuenca, la Orquesta Sinfónica de la ciudad de Tel-Aviv, la Orquesta de Cámara de la ciudad de Las Vegas, la Orquesta Sinfónica de la Universidad del Estado de Texas, con la cual estuvo de gira en Italia, y recientemente con la Orquesta Sinfónica de Austin.

El Doctor García fue galardonado por el Kennedy Center en Washington D.C con una de las dos becas de \$25,000 para piano otorgadas a artistas de 33 países de Latino América en el marco de su Programa para las Américas. Su trayectoria profesional dentro de los Estados Unidos incluye recitales en importantes centros culturales de los estados de Maryland, Distrito de Columbia, Colorado, Nueva Jersey, Georgia, Illinois, Kansas, Maine, Oregón, Ohio, Pennsylvania, Louisiana, California, Nueva York, Carolina del Sur, Carolina del Norte, Missouri, Mississippi, Florida, y Texas.

Además de becas otorgadas por el Instituto Peabody y el Presser Music Foundation, el Doctor García recibió la condecoración otorgada por el Ilustre Municipio Metropolitano de Quito-Ecuador, "Monseñor Leonidas Proaño" y la condecoración "Al Mérito Laboral" por parte del Ministerio de Trabajo del mismo país. El Doctor García formó parte de la facultad de piano del Peabody Preparatory en la Universidad Johns Hopkins y actualmente desempeña funciones como Profesor, Jefe del Departamento de Piano y Director Asociado de la Escuela de Música en la Universidad del Estado de Texas en San Marcos. El Doctor García es fundador y Director del Festival Internacional de Piano y de la Serie Internacional de Conciertos del Estado de Texas. Adicionalmente es miembro de la facultad del festival anual de piano en el Conservatorio Peabody de la Universidad de Johns Hopkins y del Festival Internacional de Música InterHarmony, en Arcidosso, Italia.

Invitaciones futuras incluyen recitales en Florida, Washington, Texas, Oklahoma, Maryland, China, Italia, y actuaciones como solista con la Orquesta Sinfónica de Susquehanna en Maryland y la Orquesta Sinfónica de la Ciudad de Chengdu, en China. En el 2014, el Doctor García recibió la máxima distinción de Steinway & Sons, al haber sido incluido en su lista oficial de artistas como uno de los más destacados Concertistas de Piano del mundo.

Texto enviado por el solista.



DIRECTOR TITULAR: Álvaro Manzano

DIRECTOR: Luis Alberto Castro

CONCERTINO: Mariya Melnychuck **SUB-CONCERTINO,** Pawel Kopczynski **VIOLINES PRIMEROS,** Jorge Salinas, Santiago Mora Alarcón, Fausto López, Paulina Flores, Leonardo Erazo, Fernanda Delgado, Oswaldo Toro, Daniel Villacrés, Diana Melikhova **VIOLINES SEGUNDOS,** Oriet Nagles, Román Serrano. Santiago Mora Sánchez, David Mosquera, Beatriz Morales, Marisa Dávalos, Stalin Pucha, Cristina Mora, Daniel Baca, Tatiana Pinto **VIOLAS,** Manuel Moreno, Roberto Díaz, Tigran Khatchatryan, Karin Kriese, Mónica Carrión, Gustavo Guiñez, Javier Alarcón, Adrián González **VIOLONCELLOS,** Daniel Khachatryan *, Juan Carlos Moreno, Isabel Delgado, Ana Bonilla, Jorge Carranza, Pablo Reece **CONTRABAJOS,** Efrén Vivar , Juan Carlos Panchi, Cristóbal Herrera, Patricio Baca, Adolfo Cilio **FLAUTAS,** Luciano Carrera *, Sandra Túqueres, Eugenia Aizaga, (piccolo), Luis Fernando Carrera **OBOES,** Carolina Gallegos (corno inglés), Freddy Paccha, Ana Viteri **CLARINETES,** Ted Lane *, César Oña, John Paccha, Sixto Gallegos (clarinete bajo) **FAGOTES,** Igor Novikov *, Cristian Chicaiza (contrafagot) **CORNOS,** Tigran Ter-Minasyan *, Rómulo Alarcón, Margarita Porras, Juan Carlos Pacheco, Carlos Vidal **TROMPETAS,** Fernando Gallegos, Mushegh Melkumyan, Andrés Loja **TROMBONES** Yony Muñoz, Rómulo Gallegos, Jaime Guacho, Luis Cóndor **TUBA,** Jaime Páez **PERCUSIÓN,** Pablo Valarezo *, Cristian Orozco, Andrés Carrera, Daniel Villarreal, Jimmy Baca **ARPA** Stefan Kuhne **PIANO,** Irina Salnikova

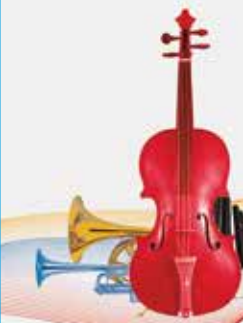
INTEGRANTES DEL CORO VCQ

SOPRANOS: Blumers Ursula, Chamorro Leonora, Chiriboga Lorena, Dering-Read Becky, Dering-Read Jenny, Durango Lilian, Eggers Marion, Flores Andrea, Fried Michelle O, Frischeisen-K. Julia, Frohn Friederike, Golbeck Natalie, Groten Ursel, Klier Nancy, Kundt Andrea, Larre Marta, López Antonia, Nicolalde Gallardo Rocío, Pazmiño Kerstin, Rosenberg Dorothea, Rytz Anna, Schott Viola, Thielemeyer Christiane, Tobar Adela, Vargas Adela, Peñafiel Edith, Villacís Doménica. Coro Extra: Campuzano Patricia, Mejía Verónica, Nicolalde Camila, Rojas Sara, Salvador Ivette, Balanzategui Maritza, Balseca Ester Micaela, de los Reyes Andrea, Granda Ángeles, Guerra Michelle, Jarrin Paola, Chimba Ninari, Revelo Michelle, Ortiz Stephany. **CONTRALTOS:** Aguirre Paulina, Almeida María Eulalia, Bach Nora, Crespo Caridad, Dingler Cornelia, Flores Grace, Gartelmann Cecilia, Mafla Fanny, Malo Doris de, Moreano Paulina, Moreno Christiana, Nicolalde Elena, Oehler Barbara, Ossio Camila, Pancho Rita, Peña Cristina, Proaño María Gloria, Reiter Manuela, Scharnow Gabriela, Schimmele Regina, Schneewind Karin, Tauber Andrea, Wasner Cristina. Coro Extra: Coda Sara, Coda Sofía, Guacho Emilia, Guacho Sara, Jiménez Zulay, Martínez Patricia, Rosales Stephania, Álvarez Sarai, Chinchin Salenka, Muñoz Leidy, Sandoval María Elena, Varela Juliana, Martínez Cristina. **TENORES:** Beck Fred, Collahuazo Marcelo, Díaz Francisco, Jägering Bernd, Rodas Leonardo, Valarezo David. Coro Extra: Cevallos Pancho, Deleg Christian, Espinosa Remigio, Gómez Sebastián, Wong Carlos, Álvarez Omar. **BAJOS:** Alarcón Michael, Andrade Cobo Javier, Gangotena Javier, Gareis Julian, Golbeck Burkhard, Matthies Stephan, Molineros Andrés, Tapia Gabriel, Vallejo Ander. Coro extra: Merizalde Holger, Mora Pablo, Rueda Gustavo, Borrero Luis Fernando, Romero Diego Alvarado Carlos.



PRÓXIMO CONCIERTO

CONCIERTO DE TEMPORADA
OSNE, CCE y Ballet Nacional
de Ecuador
Teatro Nacional CCE
22/05/2015
20h00 • Entrada libre



CONVOCATORIA CONCURSO JÓVENES SOLISTAS 2015

LUNES 1 de JUNIO,
Fecha límite de inscripción, hasta
las 12h00.
Más información en:
www.sinfonicanacional.gob.ec
o en nuestras oficinas.



en
JULIO

DIRECTOR SOLISTA:
Shlomo Mintz (Violín) / Rusia
Viernes 3 de julio • Casa de la Música
20h00
Valor por definir
Más información en:
www.sinfonicanacional.gob.ec

Síguenos en:  www.facebook.com/orquestasinfonicanacionalecuador

 www.youtube.com/osnecuador  [@sinfonicanacec](https://twitter.com/sinfonicanacec)

www.sinfonicanacional.gob.ec

Dirección: Leonidas Plaza N19-34 entre Av. Patria y 18 de Septiembre - **Telf.:** 250 2814
E-mail: orquesta@sinfonicanacional.gob.ec